

## A brifi fu Paulus gi Filemon Wan wortu na fesi

Filemon ben de wan guduman èn a ben de wan memre fu a gemeente na Kolose. Ini a ten dati, a ben de wan gweni fu abi srafu. Wantu Kristensma ben abi srafu tu, soleki Filemon. A ben de wan tranga sani a piston dati fu si wan srafu leki yu brada. Paulus skrifi a brifi disi fu taigi Filemon tak' a mus gi a srafu Onesimus, di ben lowe gwe, pardon. A taigi en tu tak' a mus teki en baka leki wan brada ini a bribi.

### *Odi*

<sup>1</sup> Gi wi lobi brada Filemon di e wroko makandra nanga wi,

Disi na wan brifi fu Paulus nanga wi brada Timoteus. Mi de na straf'oso fu Kristus Yesus ede.

<sup>2</sup> Wi e skrifi a brifi disi tu gi sisa Apfia, moro fara gi Arkipus di e strei makandra nanga wi, nanga gi a gemeente di e kon makandra na yu oso. \*

<sup>3</sup> Wi e winsi tak' Gado wi P'pa, nanga Masra Yesus Kristus, sa sori un bun-ati èn gi un freide.

### *A lobi nanga bribi fu Filemon*

<sup>4</sup> Ala leisi mi e taki mi Gado tangi te mi e prakseri yu na ini begi.

<sup>5</sup> Bika mi yere fa yu lobi ala den sma fu Gado, èn fa yu e bribi ini Masra Yesus.

---

\* **1:2** Kol 4:17

<sup>6</sup> Mi e begi Gado tak' den bun di yu e du gi trawan fu di yu e bribi, sa meki yu kon sabi finifini ala den bun sani san wi kan du gi Kristus.

<sup>7</sup> Brada, a lobi fu yu e meki a ati fu den bribisma firi prisiri. Dat' meki mi breiti srefsrefi èn a e trowstu mi.

### *Onesimus*

<sup>8</sup> Dat' meki awinsi Kristus gi mi a leti fu komanderi yu fu du san yu mus du, mi no o du dati.

<sup>9</sup> Ma fu lobi ede mi feni en moro bun fu aksi yu. Mi Paulus kon owru kba, èn a de so tu tak' mi de na straf'oso fu Kristus Yesus ede.

<sup>10</sup> Mi wani aksi yu fu du wan sani gi Onesimus. Mi e si en leki mi eigi pikin, bika ini a strafu san mi de, mi ben tyari en kon na bribi. \*

<sup>11</sup> Fosi a no ben de no wan yepi gi yu, ma now a o de wan bigi yepi gi yu nanga mi.

<sup>12</sup> Mi e seni en kon baka gi yu. Na mi ati mi seni kon gi yu.

<sup>13</sup> Mi ben sa wani fu a tan nanga mi. Dan a ben kan yepi mi na ini yu presi, now di mi de na strafu fu di mi e panya a Bun Nyunsu.

<sup>14</sup> Ma mi no wani du noti sondro fu yu sabi na fesi. Bika te yu e du wan bun, yu no mus du en nanga dwengi, ma nanga wan fri wani.

<sup>15</sup> Bika a kan tak' a gwe libi yu wan pisten, nomo fu no gwe noiti moro te a drai kon baka na yu.

<sup>16</sup> Ma now a no de wan srafu nomo, a de moro leki wan srafu. A de wan lobi brada di mi srefi lobi furu. Now a o de wan moro bigi yepi gi yu, leki srafu èn leki brada na ini Masra.

---

\* **1:10** Kol 4:9

<sup>17</sup> So, efu yu e firi yusrefi wan nanga mi, dan mi e aksi yu fu teki Onesimus na ini yu oso, soleki fa yu bo du nanga mi.

<sup>18</sup> Efu Onesimus meki yu lasi fu di a gwe libi yu, noso efu a abi wan paiman na yu, dan yu kan poti dati na tapu mi nen.

<sup>19</sup> Na mi Paulus e skrifi dya: Mi sa pai yu. Dan mi no e taki a tori tak' a paiman san yu abi na mi moro bigi, dati na yu srefi.

<sup>20</sup> Iya brada, fu di wi de wan ini Masra, meki mi e aksi yu fu du mi a bun disi. Meki mi ati firi prisiri na ini Kristus.

### *A kba fu a brifi*

<sup>21</sup> Mi skrifi yu nanga a bribi tak' yu o du san mi aksi yu, èn mi sabi tak' yu o du moro leki dati.

<sup>22</sup> Mi e aksi yu tu fu yu seti wan kamra gi mi pe mi kan tan. Bika mi abi a howpu tak' Gado o meki mi kon baka na yu fu di yu e begi fu dati.

<sup>23</sup> Epafras di sroto makandra nanga mi fu Kristus Yesus ede, e seni odi gi yu. \*

<sup>24</sup> Markus, Aristarkus, Demas nanga Lukas e seni odi gi yu tu. Den man disi e wroko makandra nanga mi. \*

<sup>25</sup> Meki a bun-ati fu Masra Yesus Kristus de nanga unu.

---

\* **1:23** Kol 1:7; 4:12      \* **1:24** Bosk 12:12,25; Kol 4:10; 2Tim 4:11; Bosk 19:29; 27:2; Kol 4:14; 2Tim 4:10; 2Tim 4:11

## **Nyun Testamenti New Testament in Sranan (NS:srn:Sranan)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sranan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sranan [srn], Suriname

### **Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1931952035

### **The New Testament**

in Sranan

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d182503a-026f-5a81-a1bf-09a255b744f9